Купуйте Шифкарти до Краю або спроваджуйте родину чи знакомих до Канади — почерез
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta
Пишіть або телефонуйте для Вашої користи щоби Вас не використовували несовісні агенти
Посилаєме гроші $ $ $ до Краю $ $ $
З всякими справами заходіть до нас як до дому

ТЕПЕР
НАЙЛУЧША НАГОДА ЗАМОВИТИ
Весняне і Літнє Убраннє
з горячої і свіжої матерії по дуже приступних цінах.
Зайдіть до:
THE EXPERT TAILORS
10346—101 Street. Edmonton, Alta.
ЗА ДОБРУ РОБОТУ ГАРАНТУЄ
Д. ПРОНЮК, Властитель.

Загальний Шпиталь в Мондир.

ДОРОГІЇ ГОРОЖАНИНЕ!

Потреба загального шпиталю в Мондер є питаня вже від довгого часу, бо бувало, що оба найближчі шпиталі — на Ветревиль і Ламонт — є часто переповнені і нещасні задля недостачі.

С збільшенням кожда шпитальної людини усмирити біль і змогтися терпіння, без огляду на походження теперішнього. Се є Найвище Приказання Сотворителя. Се найшляхотнійше завдання. Всі можемо причинитися до споможення сих нещасних діл, нашим довготерпінням після нашої звоти на **Двайцять Тисячний Фонд**, за який маємо построїти загальний шпиталь і Мондер. Дайте знати із сим виразом застереженим, що нікому не буде дозволено шпиталю в Мондер. Ви дістанете свою частку ... **НЕ ВІЛЬНО НІКОМУ УЖИТИ НА ІНШУ ЦІЛЬ.**

Оригінальний відпис ... жертводавців заховається в пропамятній книзі.

Екзекутивний Комітет Загального Шпиталю в Мондер, Алта.

Загальний Колектор, Н. БАГРІЙ
Секретар і Касієр ІВАН БАРАН.

Спис жертводавців на Загальний Шпиталь в Мондер

В. Бойтків	$100.00
Г. Савчук	100.00
І. С. Ферович	25.00
С. Гулевич	100.00
Ди. Вараш	100.00
Мондер Готель	250.00
Бюти Нагзира	200.00
М. І. О'Брайн	100.00
Михайло Бродинський	100.00
І. Гемирян	100.00
А. І. Клименко	100.00
Алек Лесюк	100.00
Віктор Стецик	100.00
Іван Баран	100.00
Н. Р. Багрій	100.00
Ди. Савчук	25.00
Чарлс Гордон	100.00
Стефан Семчук	100.00
[illegible]	100.00
[illegible]	100.00
І. Мат...	50.00
І. Гринь	50.00
Ф. Онищук	50.00
[illegible]	50.00
[illegible]	50.00
[illegible]	50.00
[illegible]	50.00
Петро Пестерь...	50.00

Іван Г. Осійчук	50.00
В. Кулиба	25.00
І. Н. Гевко	25.00
І. І. Дмитрів	25.00
І. М. Фарус	25.00
Андій Матус	10.00
Луїс Мотюк	15.00
Никола Манинський	25.00
Николай Фундитус	15.00
Йосиф Нюзак	5.00
Василь Ведмарський	10.00
В. Вадзинський	10.00
Іван Гевко	15.00
Андрій Міскин	15.00
Петро Сачків	25.00
Стефан Варвара	25.00
Палагія Каловська	25.00
Павло Киславський	25.00
Іван Вероніцький	25.00
А. Вінцентович	25.00
Андрій Мюсків	10.00
Джордж Брехул	25.10
Іван Оаонеца	10.00
[illegible]	10.00
М. А. Вінарський	25.00
Алек І. Лесюк	10.00
Петро Крижановський	25.00
Василь Королек	25.00
Прокіп Ярмолой	25.00
[illegible]	25.00
К. Макогонюк	10.00

(Конець буде)

ВІСТИ З МОНДЕР

Все мондерське громадянство запряглося, щоби зібрати потрібну суму на шпиталь і приступити ... його будови сего літа.

Потреба такої інституції на шпиталь є конечною і Україні не ... Мондер так і довколичності ... конечністю ... В такім случаю ... громадянство не повинно ділитися на релігійні або політичні партії, а ... не сили, бо слабість не перебере ... треба в шпиталях ... ... розбору до яких би вони не ... тих партія себе не зачисляли.

Щасть Боже!

Місцева Рада ухвалила на ... засіданю в дній ... ... на головній улиці, що тепер з ... вечір на ...

Ш. Варвинський і Балдинський ... при своїм готелю ... ресторан і тепер може ... потреби ...

де з'їсти доброго і смачного „мілу". Все там чистеньке і смачне а до того ресторан отворений цілу ніч.

П. Віктор Стецик, повідомляє нас, що він зібрав для французької корабельної лінії 65 підписів на спроваджене робітників.

Товариш Нопаковський, діяльний агітатор комуністичних ідей, був в Едмонтоні минувшого тижня як учасник конвенції альбертійських буржуазних бизнесменів, якої то організації він є членом.

Ая! Нему можна бути членом Ю. Ф. А., щоб фермерам замилювати очи й кричати проти бизнесменів, бути комуністом й кричати на все чим Українці дорожать як нація, і хати на Ю. Ф. А. конвенцію до Кельгар, там бути сильним рефелником и до трох тільків потім бути учасником своєї бизнесової організації, в якій гуртуються люди, котрих він пильнує називає буржуями. Але комуністам його кроя все можна — жити лише або в без него, аби лише вестися на людській темноті.

Виказ Жертв на Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні

На Членство:

Іван Олійник, Калдер .... $ 3.00
Юрій Маковійчук, Ветревиль 15.00

Коляда:

Др. Іван Оробко $4.00

Молодь Заваль, що славиться приналежністю до групи національно найбільше свідомих громад, не забула й сего року надісле Різдвяних Свят на Інститут Грушевського як запоруку нашого національного істнування та гислала звіти нашого у віїі $30.00, як коляду.

Щира подяка жертводавцям вислої ... зарема оратам Сорохана, п. Д. Воробелю та п. П. Проців... що не пожаліли ані труда ні заходів як колядники.

Бажаємо цілій громаді як найлучших успіхів в будованню гарного громадського життя і ми певні що підуть вперед, маючи поміж ними в своїй громаді не й одного з найкрасших діячів-учителів п. Е. Кирила.

Жертви:

Студентське Тов. ім. А. Коцка $85.00
Українське Запомогове Товариство Канади $133.61

Разом $240.61

На отсім місці зложу; заряд як найщирішу подяку жертводавцям в першій мірі за жертви а відтак і за тих, що приняли ... нашої ... ... що знищ нарешті про ... ... тієї інституції спомагає.

За заряд
П. ГАЛИНЬКИЙ, Управитель.

ПОШУКУЮ ФАРМИ не менше як 100 акрів від управної збіжа. Хочу рентувати або робити за буши. На фармі мусить бути потрібна машинерія і коні. Фарма мусить бути на схід від Едмонтону. ... ... (12)

MIKE HULSICK
Tennant, California U. S. A.

ПОТРІБНО ... учителя з першою або другою класою ... сертифікатом ... ... 1926. Платня $900 ... Мешкання ... Науку ... ... (11)

Н. TOPOLNICKY, Sec.-Treas. Highway School Dist. No. ...
Pakan. Alta.

КАЛЕНДАРІ НА 1926 РІК.

Календар Просвіти	$1.10
Календар Веселка	.50
Календар Червона Калина	.80
Календар Кан. Фармера	.40
Календар Укр. Голосу	.50
Календар Веселий Друг	.30

Стінні Календарі

Козак Іван Підкова	.30
Українська Хата	.30
Козак і Дівчина	.30
Гарна Дівчина з цвітами	.30
Діти з цвітами	.30
Український Альманах в опр.	$1.50

Новий каталог книжок, грамофонів, рекордів і всяких музичних інструментів висилаємо даром.

Адресуйте:

Ukrainian Book Store
10218 101 Street
Edmonton, Alberta

ФАРМА НА ПРОДАЖ. Пів.-Схід. ¼ Секція 8, Тауншип 59, Ренч 20 на захід від 4. Мер. $2,100 готівкою — $2,700 на сплати після умови. За ...

Н. A. MACKIE K. C.
201 McLeod Bldg.
Edmonton. Alta.

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЄ

Іміграція до Канади

Недавно дійшло до угоди межи Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСИФІК дали вільну руку при виборі, при перевозі і при розпреділенню всіх кольоністів, які могуть бути в Канаді у властивий спосіб забсорбовані.

КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЯ може видавати пасажирам потрібні ДОЗВОЛИ на візд до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.

Ся угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли маєте свояків або приятелів в Европі, яких би Ви хотіли привести до Канади, зверніться до найблизшого Агента КЕНЕДІЯН ПАСИФІК, або до нашого репрезентанта

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
який на бажання може особисто Вас відвідати і залагодити справу якнайліпше,
або напишіть у Вашій власній мові до

W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man

ПОТРЕБА: Двох сейлсменів для Fuller Bros. Co. на округ Сміта, Лева і Ветревиль. Вимагається знання української і англійської мови. Кождий потрібно мати коня і віз. Стала робота для відповідних людей. Голосіться до: (10)
307 Tegler Bldg. Edmonton

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя з 1-шою або 2-гою класою сертифікату ... Альберти до школи Стрий ч. 2508. Науку можна розпочати 1-го марта. Платня $1,200.00 річно.

Повідомляйте: ... школи, ... міста 6 миль ... ...

S. J. LESKIW
Vilna. Alta.

ПОТРІБНО Українсько-англійського учителя з 1-шою або 2-гою класою сертифікату на Альберту до школи Роял Лейк Ч. 3321.

Науку можна розпочати від 1-го Лютого ... 1-го марта. ... ... (11)

Peter Makohonyk
Myrnam Alberta

ПОТРІБНО АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО учителя ... другої класи сертифікатом до Rannock S. D. 1126. Дистрикт є чисто український. ... ... $1,000.00 на ... рік.

Не близькі ... пишіть до:

ONESIM LAKUSTA
Naughton Glen Alta

DR. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
431 Tegler Bldg., Edmonton

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
Н. А. Mackie
з котрим є у спілці
адвокат Н. Романюк
Говоримо по українськи.
Адреса:
201 McLeod Bldg.
Edmonton. -- Alta.

АДВОКАТ
Др. ОЛЕКСАНДЕР МАРІТЧАК
судово заприсяжений сталий толмач для французької мови
тепер канцелярію у ЛЬВОВІ
вул. Крашевського ч. 19А. П пов.
і переводить всякі американські справи в Галичині. Кореспонденція по українській, німецькій, французькій, англійській і польській мові.

Меkі і Романюк
АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРІ
Заступаємо в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджуємо справи спадкові, та виробляємо старокраєві повновласти і контракти.
Позичаємо гроші. Говоримо по українськи.
Наша адреса:
MACKIE & ROMANIUK
Barristers, Solicitors & Notaries
5—6 Dobbin's Block, —— Vegreville, Alberta
Phone 300

Адвокат
Е. МІХАЙЛЮК
Заступаю в судових справах, карних, цивільних, розводових, спадкових і тестаментальних
Виробляю германські папері і старокраєві контракти купна, продажі і повновласности.
E. MICHAJLUK
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY
306 AGENCY BLDG. JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA.
Визичаю гроші. Phone 2411
Продаю і купую фарми.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи ... як карні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Великі Направи
Заложуємо часи в карпатах і в інших парових машинах та в машинах до вертеня зерна. Острюємо й розбираємо шини і циркулярки. Коли вам треба спеціально "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтеся до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1881
10123 95th Street, Edmonton, Alta.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
В ЕДМОНТОНІ
Четвер, 18. Лютого, 1926.

ПШЕНИЦЯ—

Ч. 1. Нортерн	130
Ч. 2. Нортерн	128
Ч. 3. Нортерн	122
Ч. 4.	110
Ч. 5.	90
Ч. 6.	78
Паша	57

ОВЕС—

Ч. 2. С. В.	31
Ч. 3. С. В.	27
Екстра Паша Ч. 1.	25
Паша Ч. 1.	22
Гедовиця	19

ЯЧМІНЬ—

Ч. 2. С. В.	[illegible]
Ч. 3. С. В.	[illegible]
Паша	[illegible]

ЖИТО—

Ч. 2. С. В.	70
Ч. 3. С. В.	58
[illegible] Ч. 2. С. В.	57

ЦІНИ ХУДОБИ—

[illegible]	[illegible]	650
[illegible]	575	625
[illegible]	475	550
[illegible]	300	425
[illegible]	[illegible]	425
[illegible]	450	525
[illegible]	225	300
[illegible]	500	550
[illegible]	700	900
[illegible]	350	500
[illegible]	1200	1225
[illegible]	450	700
[illegible]		13.00

Спеціяльна Знижка
НАРОБЛЕНІ ДО МІРИ
Сути і Оверковти
ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ
$7.00
Vegreville Tailoring Co.
(другі двері від почти)
... через місяць Лютий.
$7.00 заощаджених значить $7.00 зароблених.

EMPIRE HOTEL
Р. СТЕЦЮ і К. ТУДИМА, Властителі
10216 ... Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїздите до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковані ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовляєтся по Українськи.

Знаменита Земля на Мішане Господарство
Можна дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете сплати за землю починаючи через гоки даром, ... лише двадцять легкими ратами. По близші інформації пишіть до:
P. GIGEJCZUK ROOM 95 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT.
WINNIPEG, MAN.

Велика Випродаж Коний
яку устроюють
Брати Hughson-и з Вітфорд
— відбудеся —
дня 4-го Марця с. р. на Вітфорд, Альта.
Після місяця кредиту з 8% дасться на зареєстровані лін-ноти. За готівку 8% опуст. Буде проданих 150 Коний. Буде се велика користь для людий, ... коні спроваджені з полудня ... ...

Добрі Землі на Продаж
Виробленi землі, близько стації, почти і школи
Для відповідного чоловіка, що розуміє фармувати. продам без жадної готівки, лише на легкі сплати.
За інформаціями удавайтеся або пишіть до—
F. NEWMAN
LIFE INSURANCE & LOANV
836 Tegler Block, Phone 4502, Edmonton, Alberta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП — Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кожди середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 118. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 24 ЛЮТОГО, 1926. EDMONTON, ALBERTA, FEBRUARY 24., 1926. VOL. IV. NO. 118.

З ПРОВІНЦІОНАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Вже дві неділи, як зібрався провінціональний парлямент, але не вродив ще нічого. Ведуться дискусії над троновою промовою а властиво посли противних груп перекидаються словами, то догуками, то доньєлюваннями.

Ліберали атакують правительство за бездійність і повільність в урядованню, хвалиться, що як коли були в силі то тьо було ... Міністри відділяються ... і чекають хвилі, коли ... вище всего ... щоб можна ... реальну парламентарну роботу. А готових вже около 20 важних законопроєктів. Ю. Ф. А. ... вже ... слухати ... в понеділок аж 17 ... не ... парляменту. В середу 24. лютого ... виборних округів ... предлогити ... цілого ... провінції ...

навіть з правительственної партії не годиться аби число послів провінції обтяти о 12, як того буде домагатися комісія.

Прогібіціоністи упихаються між послами і жадають, щоби ті поперли їх домагання вставити при будучих виборах нове референдум на замкнення готелів і клюбів. Ні посли ні правительство не хочуть ганиться сего обіцяти кажучи, що прогібіціоністи переборщують, будь тоби готелі були норами злочину і деморалізації. Впрочім се не пора ще на референдум, тому, що не було часу поседідити чи горівчаний закон має дійсно такі злі сторони, які йому приписують прогібіціоністи.

Премієр Бравнлі заявив, що бюджет буде предложений не пізнійше 15. марта. А коли взяти на увагу, що після ухвалення будежту парламентарні наради ідуть все прискішеним темпом, то можна судити, що сесія довго не потреває.

Тироль може бути Причиною війни

Версальський договорен приділено до Італії часть австрійського Тиролю, замешканого майже в цілости Німцями. Тих Тирольців італійський уряд хоче „ліпнути" не гірше, чим Поляки Українців. Се невиносимий гнет викликав загальне обурення не лише у німецьких кругах але у всім культурнім світі.

Німці ... ... своїх братів і ... Тирольців ... Мусоліні ... Німеччина і Австрія ... ... се буде Італія ... неправний крок.

„Фашистівська Італія, — грозить Муссоліні — коли сего покажеться потреба, буде понести свої прапори поза провал Бренер, однак ніколи не заверне їх з відтам, де вони нині повівають."

Німецьке правительство ... відносити Італії ... ...

ПОЛІЦМАН ЗАСТРІЛИВ ОРГАНІЗАТОРА МАЙНЕРСЬКОЇ ЮНІЇ

Констебль, поліцмен з Дромгеллер, Мак... приказав арештувати Доста Нолана, організатора майнерської юнії, за ... ... Нолан заявив, що він будучи ... полісменом, ... іхні прошен і сказав собі здоймити з рук ... ... провадити Нолана до арешту, але той відмовився ... там під віч і заздалегідь покликати судію, щоби ... ... Поліцман вимовив і Нолан ударив його, але ... ... на землю. Тоді ... ... Нолана і через ... ...

АМЕРИКА МАЄ КЛОПІТ З ПРОБІЦІЄЮ

... в Америці ... прогібіції розвинулося на велику ... Незаконний сей бизнес ведеся на грубі мільони, торговці лікерами мають свою власну фльоту, в борбі з прогібіційними урядниками надають зелені групи. Щоби такий стан ... ... сенат має готовий законопроєкт збільшити кару за переступників прогібіційного закона.

Тимчасом суспільність є той думки, що карами оставлені не поправиться, але введенням ... легких трунків як пива і вина. Тую опінію висказали ... ... духовні круги, а ... за ними пішли і визначні духовники церков протестантських. Навіть ... ... в своїм звіті ... що прогібіція не принесла Америці жадних успіхів лише занепад морали серед молодіжи і ще більше пиянство і домагається від правительства дозволу на виріб і ... ...

ГАЛИЦЬКІ ХРУНІ У ВАРШАВІ

На відбутім недавно седмицькім конгресі в Станиславові заложено нову партію так. українських хліборобів. Як кождa нова партія так і ся має свою „орієнтацію" але не на большевиків або Німців чи Антанту лише на Польщу. Партія вірить, що лише під Польщею може український нарід розвинутися культурно і зазнати щасливим мирним життям і лише в мильнім співжитю з Поляками Українці від Німців можуть набирати сили і науки вести колись свою державу українську. Щоби представитися польському правительству і заявити свою вірну відданість, хруні на чолі з Северином Дмитровичем поїхали до Варшави. Поляки взяли се хрунівство за ... українського населення і думають сейчас кинутися за новою позичкою до Америки.

КЛОПІТ З ПОЛЬЩЕЮ

Франція переперла Велику Британію і та згодилася приняти Польщу як сталого члена Ліги Народів. Та тому спротивлася Німеччина і каже, що до Ліги не вступить, як там буде Польща. Великі держави, як звісно, на силу заманили Німеччину до Ліги і колиб вона відмовилася задля Польщі туди вступити і Ліга буде ... менше ... ... як ...

Чи Ви вже відновили свою передплату на "Наш Поступ"?

ПАСІЧНИКИ АЛЬБЕРТИ ОРГАНІЗУЮТЬСЯ

Альберта робить великі кроки в розвитку пасічництва. На днях відбулася в Летбрідж річна конвенция пасічників нашої провінції. Зі звіту виходить, що сама Альберта випродукувала 80 тонів меду за послідний рік, а зріст тої галузи господарства запевнений з того виглянду, що на протязі року започатковано около 200 нових пасік. З Українців почав пасіку на добру скалю п. В. Саламандик з Роял Парк, коло Ветревиль. Варта, щоби пасічництвом занялися Українці як найширше, тим більше, що ми славилися колись пасіками а Україна знана була в усій Европі як земля медом і молоком текуча.

Нова медова спілка

В Летбрідж завязалася нова спілка на збут меду, котрої головою вибрано Німця Шульца, знаного альбертійського пасічника. Добр. Шульц зробив минувшого року на пасіці $6,000. чистого зиску.

ПОЛЬЩА НЕ ПУСКАЄ ЛЮДИЙ ДО КАНАДИ

Свіжі імігранти з Польщі згідно оповідають, що Польща робить все можливе, щоби не пустити людий зі своїх меж до Канади. А вже в мирний час такий закон рівно ... ... то робить в той спосіб, що наказала 200 долярів оплати за паспорт, крім инних драчок по урядах. Такої суми ніхто не може дати за паспорт і мусить сидіти в Польщі тай голодувати.

Положення економічне в Польщі страшне. Богато випадків голодової смерти. Зі взгляду, що Польща не мaючи що иншого вивозити за границю, як збіже, хліб подорожів в трое. Пара черевиків коштує 15 долярів, але щоб ... ... треба працювати ... місяці.

Лобманец ... Польщі вуглеві і цинкові копальні на німецьких Шльонску і вона на них веде переговори з американськими міліонерами в справі продажі їм тих майн.

200 ТИСЯЧ ТОНІВ ВУГЛЯ ДО ОНТЕРІО

Онтаріо провінційне правительство ... ... своїх фабрик богато вугля. Іотепер покупувалися онтерійскі фабрики вуглем американським. В наслідок переговорів ... ... правительства онтерійським, ... провінція ... ... тепер брати трохи вугля з ... Нової Шкоції. З Альберти сего літа має піти ... 280 тисяч тонів. Консумери будуть платити за перевіз по $7.00 за тону а що залізницям не ... ... перевезти тон вугля з Альберти до Онтеріо за 7 долярів ... одну третю ... покрити домініяльне правительство, а решту правительство Онтеріо і Альберти.

ДУНІНГ В КАБІНЕТІ КІНГА

Премієра Саскачевану Дост. Дунінга запрошено обняти теку міністра желізниць в домініяльнім правительстві. Се третій міністер з заходу. Маємо із західної Канади премієра Кінга, міністра Стюарта і нового міністра Дунінга. Повинна отже західна Канада змісти великі користи з такого представительства.

Панове Фармері!
Замовляйте робітників до весняних робіт сейчас через:
Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327—101 St. Edmonton, Alta.

ВАЖНА ПРИГАДКА ДЛЯ ГОСПОДАРІВ

Департмент Рільництва провінції Альберта дослідив, що великий процент збіжа в нашій провінції є за слабий до кільчення і не надається на насіння. Дуже важна отже річ, щоби вам зачнеся сівба, кождий господар, сли не певний за своє насіння, має вислати кільченя. За дуже маленьку оплату гопериментська стація досліду насіння в Кельгарах зробить пробу кільчення, сли післати туди пробку насіння.

В провінції є много доброго насіння і коли покажеся, що чиєсь збіже має за мало розродних, правительство має в Едмонтоні доброго збіжа на насіння і може обслужати всіх потребуючих фармерів.

УКРАЇНЦІ БЕРУТЬСЯ ДО ШКОЛИ

Минувшого тижня урядувала Адмес Ремелея Ко. в Кельгарах практичну школу оперовання тракторами і тракторами. З Українців були на курсі слідуючі учасники: Николай Гревул, Д. Саламандик, В. Лупик, П. Ветера, Н. Георгійчук, В. Ілюк, В. Жижчук, М. Тимчук, М. Вандиль, В. Пашнак, А. Веренька і Ф. Івасюк, всі з ветревільської околиці. Чи були наші з других околиць, нам корес ... не згадує.

А говорять про роз'оруження і мир

Французький маршалок Петен виїхав з Парижа до Мадриду, щоби там з Іспанцями умовитися про способи ведення на весну дальшої війни в Мароко з Рифами. Зимою досі перервали були кампанію, но з весною обі держави мають відновити бій і покінчити з Абдуль-Кримом.

Великий збір овочів

В минувшім році зродилися в Канаді різних овочів вартости $25,553,212 о 50 міліонів вартости більше чим 1924 року. Після домініяльного статистичного бюро, самих яблок зродилося 3 і пів міліона бочок вартости до 20 міліонів долярів. Лише сливок і малин зродилося менше.

Неоднакові петиції

Перед раду міста Едмонтону внесли клерки Гудсон Бей Ко. і других великих сторів петицію, щоби в літніх місяцях стори були замкнені в суботу пополудни замісць в середу пополудни, як се було минувших літ.

Та рівночасно сторники і собі внесли просьбу, та цілком противну, домагаючись, щоби місто позволило їм держати в суботу стори отвореними до 10 години вечером.

В Хінах страйкують судії

В цілій хінській републиці вийшли на страйк судії, домагаючися виплати залеглих за три місяці пенсій. До страйкерів прилучилися і судії з найвисшого трибуналу.

ВАРТІСТЬ ДОЛЯРА ЗА ГРАНИЦЕЮ

Для тих, що вертають з Америки в рідний край, цікаво буде знати факт, що при заміні долярів на чужу валюту все платить менше за золоті і срібні доляри чим за паперові. Ось примір: Для 1-го грудня за паперовий доляр платили у Львові 8 польських "злотих" а за золотого доляра платили 7 "злотих" і 90 "грошi", а за срібного доляра платили лише 6.40.

УКРАЇНСЬКИЙ УЧЕНИЙ ПРИЇЗДЖАЄ ДО АМЕРИКИ ЯК СТИПЕНДИСТ АМЕРИКАНСЬКОЇ ІНСТИТУЦІЇ

Дня 10. лютого приїхав до Злучених Держав через Ню Йорк відомий український діяч Володимир Тимошенко.

Д. Володимир Тимошенко, котрий тепер є професором Українського Університету та Української Господарської Академії в Подєбрадах, у Чехії, приїхав сюди з метою студіювати економіку сільського господарства в Злучених Державах, а з окрема організації збуту й експорту сільських продуктів.

Кошти сеї наукової студії покриває заснована недавно Рокефелером Інтернешенел Едюкейшенел Борд. Директор сеї Ради на Европу, др. Майн, свого часу подорожуючи по Европі, відвідав був і Українську Господарську Академію в Подєбрадах, заінтересувався дуже українською установою та оцінив на основі своєї візити в Академії, запропонував через чехословацьке міністерство рільництва Українській Господарській Академії, щоби вона виставила для наукової подорожі одного кандидата. Українська Господарська Академія й предложила професора В. Тимошенка, якого Рада й приняла та якому вона й визначила стипендію на однорічний побут в Злучених Державах. Проф. Тимошенко має сей рік пробувати в Ітака, в стейті Ню Йорк, де він буде працювати в звязку з університетом Корнел; далі буде він працювати в департаменті стейту рільництва в Вашингтоні, а відтак буде знайомлюватися з практичною організацією ринку господарських продуктів в Шикаго, Канзасі та других містах Америки.

ЯПОНСЬКИЙ ЮВИЛЕЙ

12-го лютого обходила Японія дуже святочно ювилей своєї державности. Се 2,586-ті роковини вступлення на японський престіл цісаря (мікадо) Джімму ... 660 рокі перед Христом.

З тої нагоди видано відозву, в якій сказано:

„Зверстні і ненависть, яку європейські народи виявили у світовій війні, знищили в нас пошану для західної цивілізації. Тепер Европа покраяна на малесенькі держави, не має і не буде мати спокою.

„Ми мусимо іти своїм шляхом, а не наслідувати нікого, бо наслідування то самовбійство. Поміч сили дістанемо лише від нас самих."

ПОЗІР МОНДЕРЦІ І ОКОЛИЦЯ:

В Суботу, дня 27-го Лютого 1926, о год. 8.30 вечером в
Народнім Домі на Мондер
Аматорський Кружок відограє драму в 3-ох діях під назвою
ПАН МАЙСТЕР КОПИТКО
Приходіть всі на час, а не покажеться. Ціни умірковані.

Признання для „Н. П."

ЗА ЩО НАС ХВАЛЯТЬ

Мусідора, Альта.

Вп. Редакція Н. П.!

Посилаю $3.00, для як передплату в $1.00 на Пресовий Фонд. Признаюся Вам, по щирости, чому я люблю читати „Наш Поступ". Читаю його залюбки тому, що він приносить не лише новости зі світа, але поважні научні статті і добрі поради для фармерів. Газета, що переповнена самими новинками нам фармерам зовсім злишня.

В загальнім прогресі Канади фармерство справді трохи відстало позаду через спосіб життя, через розсіяності по широких степах, а тим самим трудність стислішої організації і ми мусимо тепер накладати кроку і таки на добре спинати ся, щоби дігнати гурту. Тут і задача доброї преси вказувати способи як дійти до ліпшого економічного добробуту, пояснити і обстоювати конечність кооперації, учити попросту чоловіка від самого початку про його ... і обовязки як українського громадянина, як горожанина, Канади, як батька дітям, як сусіда.

Як раз ту всю роботу Наш Поступ по своїх скромних силах виконує і хоч малий форматом, але віри нема читача Н.П., котрий би не здибав в кождім числі для себе користи. Я від себе желаю трудовникам від „Нашого Поступу" витревалости на добрій і властивій дорозі і бажаю, щоб українське фармерство як найширше піддерло змагання видавництва, передплачуючи газету та посилаючи на Пресовий Фонд з цілою побільшенна Н. П. на 8 сторін.

Остаю з поважанням
Леон Бойда.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "НАШОГО ПОСТУПУ" ЗЛОЖИЛИ СЛІДУЮЧІ

Вітфорд, Альта.
А. С. Гуцуляк $1.00
Петфайндер, Альта.
Вас. Мельник 2.00
Мусідора, Альта.
Леон Бойда 1.00
Смоки Лейк Альта.
П. Пограничний 1.00
Мондер, Альта.
Ник. Чернявський 4.00

Разом $9.00
Попередно оголошено $360.50
Загальна сума до нині $369.50

ЕДМОНТОНЦІ, ПОЗІР!

В неділю 28. с. м. відбудеся в залі при Інституті Грушевського о 2-ій годині пополудни продовження дискусії над відчитом п. Івана Стасюра виголошеним минувшої неділі. Голос в дискусії заберуть: Ю. Кузик, Ів. Рурик, Т. Томашевський і инші. Просяться пана Стасюра обовязково прибути.

Vegreville Lumber Co.
СПІЛКА БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
П. Зварича і С. Ф. Комса
Vegreville, Alta. Phone 63 P.O. Box 40
Має на складі дошки, риглі, гонти, листви, цеглу, гашене вапно, цемент, гіпс, лльпахи, фарби і т. д.
Виповняємо правні документи для Старого Краю, продаємо шифкарти і асекуруємо. Маємо на складі фабричні домовини, пробивики і карвани до похорону.
Ціни-наші все умірковані, а за ... все і кождому.
Ваші до услуги
S. F. COAMBS ПЕТРО ЗВАРИЧ

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітньо-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді.

Виходить кожної середи.

Передплата виносить $2.00 Річно.

За вголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY
Published by
Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co. Limited, at
10336 96th Street, Edmonton, Alta.

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager.

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336 96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

НЕОДНАКОВИЙ ...

[illegible]

„Боротьба [illegible] приємна ... вже дорого ... неприємна [illegible] ... прекращена ... вкоріняюча ... Ристфаль ... Чорнеща ... Іврейська".

„Всесвітня заступник ... вітальне „Прогресивний" ... [illegible]

Спис страв з обіду

„Молочний суп, ... [illegible] ... „Фейли". ..."

Напитки:

„Горілка, вина Феофіо, Шато ... з 1900 року. Грек Бонт з 1905 року, Кло Вок з 1914 року. Рісвінг Гоганісберг з ... Кліпс."

„Бали ... [illegible]

ГАЗЕТИ НЕ ПИШУТЬ НА ВІТЕР

[illegible]

ти газету. І тоді ... ще щось і для фармерів кинуть. ... Стало про ріжницю ... дуже цінну річ. ... [illegible] ... Урядова ... [illegible]

... в практиці знаємо, що нема господаря, котрий не мав би клопоту ... [illegible]

Велику роботу ... робити ... [illegible]

ВІДЧИТ П. ІВАНА СЛЮЗАРА АБО ПШИК

[illegible]

... „Слюзар час".

[illegible]

(Продовження на сторінці 3-ій)

Поради для всіх.

Поради для молодіжи

Веніямин Франклін, славний президент Американських стейтів, ... [illegible] ... Ми опрацювали на загальних замітках, ... зможе поставити перед себе ... будувати для себе ... будучність.

39. Оприся на сталій ідеал. Нема нічого важнішого для молодого хлопця чи дівчини, як вибрати свій і опертися на сталій і ясно определеній ідеї життя. ... [illegible]

40. Концентруй думки на одну справу. ... [illegible]

41. Учися бути самостійним. [illegible]

42. Не ограничуй часу. [illegible]

... [illegible] ... Приклад на Александра Стюарта, котрий прибув ... [illegible] ... як білі фармерські хлопці.

13. Цінн час. — [illegible]

14. Не сір принадливи. — [illegible]

15. Поставь свої перед очи ... — [illegible]

Робітники будуть на весну ... час доставлені тим фармерам, що сейчас зголосяться до:
Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327—104 St. Edmonton, Alta.

350 Фармів! — 350 Фармів!
в Алберті і Саскачевані.

Коли хочете бути незалежним і неслухати фабричної труби та мати вічно над собою боса, так купіть собі одну з наших 350 фармів, які маємо на продаж. Фарми виповнені з будинками. Ціна від 5 до 45 долярів за акер

Маємо також фарми вироблені, які продаємо з цілим інвентаром, худобою і машинерією на дуже догідні сплати.

Пишіть по інформації до:

Ukrainian Immigration & Colonization Ass'n

Edmonton. 10327 — 101st Street Alberta

Дмитро Солянич.

Два побратими.

(Конець)

[illegible] ... Павло ... [illegible]

Павло і Іван сиділи в готелю у рум. Вони рахували чистий прихід на ... обложеню. По потрученю ... лишалося поверх ... тисяч чистого зиску.

— Тепер скажи, Іване — запитав Павло, — кілько у тебе пропало грошей тої нещасливої ночі у тім бізнісі?

— Три тисячі, — відповів Іван.

... Павло написав банковий чек на три тисячі долярів і подав Іванови ... [illegible]

Іван приняв оба банкові чеки і ... [illegible]

[illegible]

Четвірка тижні пізніше, Іван і ...

ДОПИСИ

НЕ ХОЧУТЬ СЛУХАТИ БОЛЬШЕВИКІВ

Віліна, Альта.

[illegible]

З „Фермерське Життя" ... [illegible]

Із пущення „Бандри" Товариство „Сатина і Вечні".

Здоровлю читачів „Н.П."

Стефан Павлюк.

КОЛЯДА НА НАРОДНИЙ ДІМ В МИРОСЛАВНА

Інісфрі, Альта.

Шановний п. Редактор!

Прошу помістити в „Нашім Поступі" звіт з коляди, який тут залучаю.

Дякую з гори за поміщення і остаю з глубокою до Вас пошаною

Гнат Гарасим.

Зложили коляду на будову Народного Дому в ... „Мирославна" (...) слідуючі Вп. Добродії:

Бабич Іван $1.00, Вак Герман 50ц, Будник Василь Т. 1.50, Величко Іван 1.00, Вербицький Іван 1.00, ... [illegible] ... W. R. Cain, $1.00; O. Clifton, $1.00; G. Classen, $1.00; B. F. Dickson, $5.00; Farmers' Store, $2.00; J. L. Gibbons, $1.00; R. Gibbons, $5.00; Hayward Lumber Co., $5.00; C. Laws, $1.00; Mah Kim, $2.00; Matchett & Nelson, $5.00; Montgomery Bros., $3.00; Geo. C. Wardle, $5.00.

Разом $112.75.

[illegible]

ЗАВСТИДАЛА ЧОЛОВІКА

Хвальна Редакціє Н.П.!

[illegible]

Пильне Фармері!
Коли хочете мати доброго і солідного робітника на весну, зголосіться сейчас до:
Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327—101 St. Edmonton, Alta.

[illegible] ... та газет. Оттак ... [illegible]

Як буду в місті, бо треба зуба пофіксувати, то поступлю до Редакції і принесу щось на Пресовий Фонд.

Павлина Домітраш.

Просьба до Односельчан з Завидча, Пов. Броди.

Коли не мились, то найгірше поділ Канаді ... Завидча. Нас гурток ... в колонії Краків, Альта., через послідних 28 літ і на Пено через 30 літ з горою, а решта розкинені по цілій Канаді.

Я дістав зі свого села лист з просьбою о допомогу в будові читальні Просвіти. Сего листа не подаю до опублікування, бо за довгий, але своїми словами коротко звертаюся до Вас, Односельчане з Завидча, ... [illegible]

[illegible]

В. П. Федун.

Відчит п. Слюзаря або пшик

(Докінчення зі сторони 2-ої.)

[illegible]

Др. Буланжи
СПЕЦІАЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton.

ДР. ІВАН ОРОБКО
ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР
Спеціаліст від жіночих слабостей. ЕКС-РЕЙ Лябораторія.
207 Moser-Ryder Blk. Edmonton, Alta. Phone 2299

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреал, Ню-Йорку і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
10159—101 Стр. 3-ті двері на полудне від Ітонового стору Едмонтон
Допасовує окулярі. Має найбільший вибір рамців до окулярів.
Відвідає:
Мендер в віторок 2. марта.

Др. Кондель
Спеціаліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілд і Вітам.
120 Empire Blk. — Телефон 1976
Урядує від 2—5 по пол.

Давна і певна
CUNARD LINE
Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній сьвіта

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД

Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знакомих і кревних, що працюють на ріллі і можуть Вам помочи на полі або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

[illegible]

ГРОШІ

Гроші післані через бюро Кунарда доходять до кождого села в европейських державах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ

Кождий агент Лінії "Кунард" пояснить Вам, що треба. Жадайте всюди виразно тикетів на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:

GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta
Або на адресу головного бюра:
Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

The King Edward Hotel
10180—101st Street

Тепер Уважається

ОДИН З НАЙКРАЩИХ ГОТЕЛІВ НА ЗАХОДІ

Готель Кінг Едвард цілковито відновлено коштом великих капіталів. До него закуплено найгарніший карпети і мебель. Кожда кімната приспособлена ... [illegible] Ми думаємо, що наша обслуга незрівнана і ... [illegible]

СТО КОМНАТ

[illegible]

ВЕЛИКА ЇДАЛЬНЯ

[illegible]

СНІДАНОК ... А ЛА КАРТ
... ПЕРЕКУСКА ДЛЯ БИЗНИСМЕНІВ ...
TABLE D'HOTE DINNER ...

НЕДІЛІ —
Сніданок від 8 до 10 рано — Перекуска від 12 до 2 по пол.
Обід від 5.30 по пол. до 7.30 вечером.

ТІШТЕСЯ ПІД ЗВУКИ ЧАРІВНОЇ МУЗИКИ
Буденні дні 6.15 до 7.45 веч. — Неділі від 5.30 до 7.30 веч.

Українське Імміграційне Т-во для Українців!

Шифкарти куплені в нашім бюрі то запорука для Вас, що імігранти будуть їхати вигідно, в найліпшім спокою і певність, що шифкарти будуть вислані того самого дня, що куплені.

МИ є в злуці з найбільшою корабельною компанією CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS, котра має на Атлянтійськім Океані 15 великанських кораблів, зі спеціяльно вигідним урядженням для третої кляси, котрі то кораблі відпливають і приходять що кілька днів.

МИ доручуємо шифкарти імігрантам до трох тижнів а телеграфічно до трох днів і подорожний не мусить чекати місяцями на шифкарту, якто лучаєся з агентами, котрі дуже люблять говорити свої сакопохвали.

МИ предаємо шифкарти по цінах можливо як найтаньших. виробляємо позволення (афідейвіти) даром для тих, що купують шифкарти в нас.

МИ маємо позволення спровадити до Канади неограничене число імігрантів без ніяких позволень (афідейвітів).

МИ охороняємо вас перед непотрібними видатками, коли ви до нас звернетеся.

МИ полагоджуємо старокраєві справи. Виробляємо контракти і повновласти.

Уважайте, щоби наші шифкарти, афідейвіти, гроші і иньші справи ішли ЛИШЕ через УКРАЇНСЬКЕ ІМІГРАЦІЙНЕ І КОЛЬОНІЗАЦІЙНЕ ТОВАРИСТВО, яке основане виключно для того, щоби охоронити український загал перед шахраями і дурисвітами. НАШЕ Товариство здобуло собі за недовгий час славу і довіре, обслугуючи загал чесно і совісно. Тому у всяких справах удавайтеся лише до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

ТЕПЕР
НАЙЛУЧША НАГОДА ЗАМОВИТИ

Весняне і Літне Убраннє

з гарної і свіжої матерії по дуже приступних цінах.
Зайдіть до:

THE EXPERT TAILORS
10346—101 Street, Edmonton, Alta.
ЗА ДОБРУ РОБОТУ ГАРАНТУЄ
Д. ПРОНЮК, Властитель.

Дальший виказ жертв на Загальний Шпиталь в Мондер

Стефан Юзва	25.00
Іван Руженський	25.00
Петро Романюк	25.00
Йосиф Лечіський	25.00
Гн. Семенюк	10.00
Нік Руданський	25.00
Іван Семко (Вітфорд)	25.00
Іван Рогаль	25.00
Марта Чех	25.00
Ізидор Новак	25.00
Олекса Гевко	25.00
Стефан Батюк	25.00
Майк Гевко	25.00
Анна Шпак	5.00
Майк Мисків	10.00
Василь П. Хміляр	25.00
Лунько Шегчук (старий)	25.00
Дмитро Чук	10.00
Іван Бабій	25.00
Наша Джені Слвіч	10.00
Діти з Нелота Школи під Копиот уч. Дж. Савіч	11.25
Ім'я не читке	5.00
Петро Китларчук	20.00
Данило Ко	25.00
Матвій Хоманк	15.00
Йосиф Кулія	15.00
Віктор Королюк	25.00
Никола Фуництус	25.00
Юліян Куприовський	25.00
Жінки з Секції	110.26
Марія Осмак і други	23.95
Іван О. Най	50.00
Іван Гуляновський	50.00
Іван Марусюк	50.00
Іван Лібідь	25.00
Никола Багрій	10.00
А. М. Метесон, Посол	50.00
Шпейн Доктор	50.00
І. Т. МекКалум	25.00
Др. Шкапрок, адвокат	10.00
Разом	$1,190.16

ПОШУКУЄСЬ Петра і Тодора Гнипанових, які опустили свою нещасну стару матір, яка не має средств до життя, щоби вони зголосилися і дали її опрацію. Мають находитися в околицях Драмгеллер. Хто би про них знав або вони самі зволіть написати до муніципального секретара:
СТ. ЛЕСІВ, ВІЛЬНА, АЛЬТА.

Знаменита Земля на Мішане Господарство

Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, відтак сплачувати на довгі літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:
P. GIGEJCZUK ROOM 99 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT. WINNIPEG, MAN.

Велика Випродаж Коний

яку устроюють —
Брати Hughson-и з Вітфорд
— відбудеся —
дня 4 - го Марця с. р. на Вітфорд, Альта.

Рати місяців кредиту з 8% дається на зареєстровані лін-ноти. За готівку 8% опусту. **Буде проданих 150 Коний.** Буде се велика користь для людий, поєак коні спроваджені з полудня адинавить, а нині рожжені і ховані в нашім сусідстві.

РУХ В ТОВАРИСТВАХ.

Базар Українського Жіноцтва при Інст. ім. М. Грушевського.

Не забувайте, що святим Вашим обовязком єсть: спричинитися і собі до звеличення базару, якого чистий дохід призначений для здобуття кращої долі для Ваших таки дітей.

Всякі жертви, ручні роботи й предмета домашньої господарки проситься висилати на адресу:
The M. H. Ukrainian Institute Bazaar
10564—96 St., Edmonton, Alta.

Українське Жіноцтво при Інституті Грушевського устроює в суботу 27. с.м. величавий масковий баль з многими несподіянками. Так як се послідна забава перед великим постом, кождий повинен прийти забавитися.

Зачуваємо, що Рідна Школа при Інституті Грушевського в нагоди Роковин Т. Шевченка, готовиться до величного концерту в неділю 11. марта. Тоїж неділі рано в салі при Інституті відбудеся Українське Православне Богослуження з палацовою.

В Українськім Робітничім Домі відограно представлення "Натусь".

Представлення у Завалю

Аматорський кружок з околиці Крекі відограв из днях представлення у Народнім Домі на Завалю. Участь в представленню взяли слідуючі аматори: А. Тритьо, п-ні Сиротюк, учителька, Настя Федун, Малайя Ніток, Катерина Демчук, І. Возрчук, В. Бучковський, І. Бучковський, М. Керелюк, П. Королюк, І. Самогрод, суфлюр, і А. Васіляй.

На отсім місци аматори зложують щиру подяку зарядови і членам Народного Дому за безплатне помішення салі на представлення. Чистого доходу з представлення було $25.00, яку то суму аматори обернули на членство Інституту ім. Грушевського в Едмонтоні а на памятку на грамоті попідписувано їхні імена. Та сама славна молодіж поперечно відограла те саме представлення у своїй школі на Кракові, на дохід Червоного Хреста.

Годиться згадати, що д. Ф. Бучковський не жалував свого труду і заходу з аматорами на Завалю, завдяки тому на сім місци складаєся правдиву подяку.

Емілія Сиротюк.

Заснованнє Товариства Української Молодіжи „Надія" в Паран, Альта.

В неділю 7 лютого в школі „Русалка" заходами товариства „Зоря" [illegible] засновано товариство „Надія" [illegible]

[illegible]

До зарядок на 1926 рік вибрано через акламацію слідуючих: Василь Рабуляк, голова; Анна Николайчук, заст. голови; Василь Скрипник, рекордовий секретар; Михайло Басараба, фінансовий секретар; Стефан Старчук, скарбник; Теодор Барйо, бібліотекар; Василь Рабуляк, режисер; Іван Романчук, Стефан Кузьменський, пані Докя Романюк, контрольори; Митро Рапой, Стефан Кузьменський і пані Докя Романюк, організатори.

КАЛЕНДАРІ НА 1926 РІК.

Календар Просвіти	$1.10
Календар Веселий	.60
Календар Червоної Калини	.80
Календар Кан. Фармера	.40
Календар Укр. Голосу	.50
Календар Веселий Друг	.30
Стінні Календарі	
Козак Кони Напоює	.30
Українська Хата	.30
Козак і Дівчина	.30
Сільна Дівчина з цвітами	.30
Діти з цвітами	.30
Український Альманах в опр.	$1.50

Повний каталог книжок, грамофонів, рекордів і всяких музичних інструментів посилаємо даром.

Адресуйте:

Ukrainian Book Store
10348—101 Street
Edmonton, Alberta

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЕ

CANADIAN PACIFIC

Іміграція до Канади

Недавно дійшло до угоди межи Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСІФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСІФІК дали вільну руку при виборі, при перевозі і при розпредїлению всіх кольоністів, які можуть бути в Канаді у властивий спосіб забсорбовані.

КЕНЕДІЯН ПАСІФІК КОМПАНІЯ може видавати пасажирам потрібні ДОЗВОЛИ на вїзд до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.

Ся угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли маєте своякїв або приятелїв в Европі, яких би Ви хотіли привезти до Канади, зверніться до найближчого Агента КЕНЕДІЯН ПАСІФІК, або до нашого репрезентанта

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg. Edmonton
який на бажаннє може особисто Вас відвідати і залагодити справу якнайлїпше.
або напишіть у Вашій власній мові до

W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man

ПОТРІБНО українсько-англійського учителя з першої або другої кляси цертифікатом до школи „Гайгей" Ч. 3928. Платня $900 за річний рік. Мешкання і опал безплатні. Науку можна розпочати сейчас. Голоситися до: (118
H. TOPOLNICKY, Sec.-Treas.
Highway School Dist. No. 3928
Pakan, Alta.

ПОТРІБНО Українсько - Англійського учителя з 1-ої або 2-ої кляси сертифікатом на Альберту до школи Гріф ч. 2988. Науку можна розпочати 1-го марта. Платня $1,200.00 річно.
Помешкання мало вільне, до чиста 6 миль, до почти одна миля.
Зголошуватись до:
S. J. LESKIW
Vilna, Alta.

ПОТРІБНО Українсько-англійського учителя з 1-ої або 2-ої кляси цертифікатом на Альберту, до школи Роял Лейк Ч. 3524.

Науку можна розпочати від 1-го марта до 1-го липня. Помешкання вільне, до почти і шкоду недалеко. Платня після угоди. По близші інформації писати до:
Peter Makohonyk
Myrnam Alberta

ФАРМА НА ПРОДАЖ—Північно-західний квотер, секц. 5, тавнш. 60, рейн. 16, 4-ий мерид. Фарма 100 акрів круглої фенсована дротом. Хата о двох комнатах під гонтами. Стайня крита гонтами, шпіхлір папером. Добра криниця. Виорано 16 акрів, решта легка до оброблення. До станції 3 милі. Продам за $550.00; 250 доларів готівкою а 300 на сплату. Голоситися до:
D. LUPUI, Bellis, Alta

ФАРМА НА ПРОДАЖ. Північно-західний квотер Секц. 11, Тп. 56 Рн. 16, 4 Мер. 80 акрів зоране огороджена дротом. На фармі добрий шпіхлір. Земля першої кляси. Богато гловного матеріялу під будівлю. Продам з машинерією, кіньми і худобою, бо хочу їхати до Америки. Купець, що може дати половину готівки продам за $6,500.00. Коли хочете готівки то після умови.
МИХАЙЛО РОМАНЧУК
Андрет, Альта.

DR. S. McGIBBON
Спеціяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
з котрим є у спілці
адвокат Н. Романюк
Говоримо по українськи.
адреса:
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

Мекі і Романюк

АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРІ

Заступаємо в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджуємо справи спадкові, та виробляємо старокраєві повновласти і контракти.

Позичаємо гроші. Говоримо по українськи.

Наша адреса:
MACKIE & ROMANIUK
Barristers, Solicitors & Notaries
5—6 Dobbin's Block, Vegreville, Alberta
Phone 300

Адвокат
Е. МІХАЙЛЮК

Заступає в судових справах, карних, цивільних, розводових, спадкових і тестаментальних
Виробляю горожанські папері і старокраєві контракта купна, продажі і повновласності.

E. MICHAJLUK
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY
306 AGENCY BLDG. JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA.

Визичаю гроші.
Продаю і купую фарми.
Phone 2411

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Ваші мові
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Заложуємо часи в тартаках і в инших нарідних заводах і в машинах до верчения керниць. Остримо й розвертаємо пили і пиркулярки. Коли вам треба стеступати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтеся до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10102 95th Street, Edmonton, Alta.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ
Середа, 24 Лютого, 1926.

ПШЕНИЦЯ—

Ч. 1. Нортерн	128
Ч. 2. Нортерн	125
Ч. 3. Нортерн	119
Ч. 4	107
Ч. 5	95
Ч. 6	75
Пашa	55

ОВЕС—

Ч. 2. С. В.	31
Ч. 3. С. В.	27
Екстра Паша Ч. 1	25
Паша Ч. 1	22
Відметки	19

ЯЧМІНЬ—

Ч. 2. С. В.	40
Ч. 3. С. В.	35
Паша	29

ЖИТО—

Ч. 2. С. В.	70
Ч. 3. С. В.	58
Відкинені Ч. 2. С. В.	57

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добрі бички	550	600
Добрі бички	350	500
Добрі телиці	175	525
Добрі телиці	275	350
Добрі корови до		450
На консерву	150	225
Добрі свині	200	300
Добрі кабани	175	525
Добрі телята	700	900
Звичайні телята	350	500
Ягнята	11.50	12.00
Вівці	650	700
Свині з вагона		12.60

Спеціяльна Знижка
НА РОБЛЕНІ ДО МІРИ
Сути і Оверковти
ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ
Се оголошення уповажнює посідача до знижки
$7.00
на кождій суті і оверковті зробленім в
Vegreville Tailoring Co.
(другі двері від почти)
Не спізнайтеся скористати з сеї знаменитої нагоди.
Памятайте, що вона триває лише через місяць Лютий.
$7.00 заощаджених значить $7.00 зароблених.

EMPIRE HOTEL
Р. АТРИКО і К. ГУДИМА, Властителі
10246—98th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975
Коли приїздите до Едмонтону, зайдіть до Емпайєр Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковані ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовляєтся по Українськи.

Добрі Землі на Продаж

Виробленi землі, близько стації, почти і школи
Для відповідного чоловіка, що розуміє фармувати, продам без жадної готівки, лише на легкі сплати.

За інформаціями удавайтеся або пишіть до:—
F. NEWMAN
LIFE INSURANCE & LOANV
830 Tegler Block. Phone 4502, Edmonton, Alberta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народу

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кожда середа в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 123. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 31 МАРЦЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA 31 МАРТА 1926. VOL. IV. No. 123.

Rev. N. Kryzanowski

З ПРОВІНЦІОНАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Минулого тижня велася продовжено праця в парляменті з [illegible] Мекензі Кінг, що по святах відбудеся [illegible]

[illegible]

УКРАЇНЕЦЬ ГОВОРИТЬ ПЕРЕД АНГЛІЙЦЯМИ ПРО УКРАЇНУ

[illegible]

За Едм. Джорнал.

Доходи з польового і трапового [illegible]

СТРАШНИЙ ВЧИНОК БОЖЕВІЛЬНОГО АГЕНТА

Стоктон, Каліфорнія, 18 марта. Посередник від продажі землі Джон Гейнс, [illegible]

[illegible]

Большевики йдуть до Форда вчитися розуму

[illegible]

СОВІТИ ЙДУТЬ В ГОРУ

[illegible]

КУПУЮТЬ ОРУЖЖЯ

[illegible]

ХОЧ РАЗ МИ БУЛИ ПЕРШІ

[illegible]

„СМУТНЕ І РАДІСНЕ"

[illegible]

Комісія звідала арешти

[illegible]

ВКРАЛИ 22 ЗАЛІЗНИЧИХ ВОЗИ

[illegible]

Чому Поляки не дістали в Америці позички?

[illegible]

З АЛЬБЕРТИ

Найлекша зима

[illegible] 20 степенів ниже зера.

С. П. Р. будує на полудне оренч

[illegible]

Рух в рафінерії нафти

[illegible]

Френк Олівер не приняв пропозиції

[illegible]

Нафтова горячка

[illegible]

Щасливий Альбертійський Фармер

[illegible]

В НАС ЩЕ ТАК!

[illegible]

Підлуоний у Вінніпегу

[illegible]

ДАЛЬШИЙ ВИКАЗ ЖЕРТВ НА ПРЕСОВИЙ ФОНД „Н.П."

Н. Хавечк, Мустафор	$1.00
І. Г. Форфо, Мондер	1.00
В. Зарубін, Ветревіл	1.00
[illegible]	.50
[illegible]	1.00
[illegible]	5.00
[illegible]	5.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	5.00
[illegible]	1.00
[illegible]	5.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	.50
[illegible]	1.00
[illegible]	.50
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	.50
[illegible]	.50
[illegible]	1.00
Ю. Кузик, Едмонтон	5.00
Разом	[illegible]

[illegible]

МУДРИЙ ВИРОК

[illegible]

Огнений відрух

[illegible]

Кажe по вайтися смерти

[illegible]

На нова господарства

[illegible]

Букови Севове Орнє

[illegible]

ДРІБНІ ВІСТИ

Між Берліном і Лондоном переведено спроби пересилання фотографічних знимок по радіо. Проби гарно вдалися.

Бандити і злочинці в Іркутській Росії нищивають [illegible]

Німецькі соціялісти [illegible]

В контесті писання [illegible]

В Палермо, на Сицилії, [illegible]

Рочестер, Н. Й. — [illegible]

Румунський [illegible]

Бірмінгам, Ала., 21 [illegible]

Харків, Україна. [illegible]

Берлінська [illegible]

Поляки [illegible]

На Україні [illegible]

На Московщині [illegible]

Польсько-рина на касевах [illegible]